

## SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego

Przedmiot zamówienia:

**Przeprowadzenie szkoleń z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji**

Zatwierdzam

Z up. WOJEWODY LUBUSKIEGO  
*Grażyna Jelska*  
Dyrektor  
Wydziału Polityki Społecznej

Gorzów Wielkopolski

20 lipca 2018r.

SPIS TREŚCI

<b>I. INFORMACJE WSTĘPNE</b> .....	<b>3</b>
1. ZAMAWIAJĄCY.....	3
2. NUMER POSTĘPOWANIA.....	3
3. TRYB POSTĘPOWANIA .....	3
4. INFORMACJE OGÓLNE .....	3
<b>II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA</b> .....	<b>5</b>
1. NAZWA ZADANIA .....	5
2. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA .....	5
3. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA.....	5
4. WSPÓLNY SŁOWNIK ZAMÓWIEŃ (CPV).....	5
<b>III. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU I DOKUMENTY POTWIERDZAJĄCE ICH SPEŁNIANIE</b> .....	<b>6</b>
1. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU .....	6
2. DOKUMENTY POTWIERDZAJĄCE SPEŁNIANIE WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU.....	8
<b>IV. PODWYKONAWCY</b> .....	<b>11</b>
<b>V. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY</b> .....	<b>11</b>
1. WYMAGANIA I ZALECENIA OGÓLNE.....	11
2. ZMIANA LUB WYCOFANIE ZŁOŻONEJ OFERTY. ....	12
3. OFERTA WSPÓLNA WYKONAWCÓW.....	13
4. ZAWARTOŚĆ OFERTY .....	13
<b>VI. WADIUM</b> .....	<b>13</b>
<b>VII. INFORMACJA O TRYBIE OTWARCIA, BADANIA I OCENY OFERT</b> .....	<b>13</b>
1. OTWARCIE OFERT .....	13
2. KRYTERIA OCENY OFERT .....	14
3. SPOSÓB OBLICZENIA CENY.....	15
4. BADANIE OFERT I POPRAWIANIE OCZYWISTYCH OMYŁEK.....	15
<b>VIII. WYBÓR WYKONAWCY</b> .....	<b>15</b>
<b>IX. UMOWA</b> .....	<b>16</b>
1. WZÓR UMOWY .....	16
2. ZAWARCIE UMOWY.....	16
<b>X. ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY</b> .....	<b>16</b>
<b>XI. ŚRODKI ODWOŁAWCZE</b> .....	<b>16</b>
<b>XII. SPIS ZAŁĄCZNIKÓW</b> .....	<b>17</b>

## I. Informacje wstępne

### 1. Zamawiający

Lubuski Urząd Wojewódzki w Gorzowie Wlkp.

ul. Jagiellończyka 8

66 – 400 Gorzów Wlkp.

NIP: 599-24-62-314

Regon: 210467089

Telefon: 95 7115 210    Faks: 95 7115 380

Strona internetowa: <http://bip.lubuskie.uw.gov.pl>

e-mail: [biuro.logistyki@lubuskie.uw.gov.pl](mailto:biuro.logistyki@lubuskie.uw.gov.pl)

Godziny pracy: 7:30 – 15:30

### 2. Numer postępowania

Postępowanie, którego dotyczy niniejszy dokument oznaczone jest znakiem: **PS-III.272.2.2018**

Wykonawcy we wszelkich kontaktach z zamawiającym powinni powoływać się na ten znak.

### 3. Tryb postępowania

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 – 46 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późn. zm.) - zwanej dalej „ustawą”, o wartości szacunkowej nie przekraczającej kwot określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy.

### 4. Informacje ogólne

Wszelkie informacje przedstawione w niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w dalszej części zwanej SIWZ, przeznaczone są wyłącznie w celu przygotowania oferty.

- 1) Ilekroć w SIWZ zastosowane jest pojęcie "ustawa", bez bliższego określenia, o jaką ustawę chodzi, dotyczy ono ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późn. zm.).
- 2) Wykonawcy pobierający SIWZ ze strony internetowej Zamawiającego związani są wszelkimi modyfikacjami i wyjaśnieniami do SIWZ zamieszczonymi na tej stronie.
- 3) Zamawiający nie przewiduje zorganizowania zebrania informacyjnego wykonawców. Wyjaśnienia warunków zamówienia udzielane będą z zachowaniem zasad określonych w ustawie.

- 4) Na podstawie art. 38 ust.4 ustawy Zamawiający, w uzasadnionych przypadkach może zmodyfikować treść SIWZ, przed upływem terminu składania ofert. W przypadku wprowadzenia takiej zmiany, informacja o tym zostanie niezwłocznie przekazana wszystkim wykonawcom, którym przekazano SIWZ oraz udostępniona na stronie internetowej i będzie dla nich wiążąca.
- 5) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz dostarczeniem oferty ponosi Wykonawca z wyłączeniem przypadków określonych w art. 93 ust.4 ustawy.
- 6) Wszelkie oświadczenia Wykonawcy mają obowiązek przekazywać Zamawiającemu w formie pisemnej, natomiast pozostałe wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy mogą przekazywać w formie pisemnej, e-mailem lub faksem. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawcy przekazują wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt otrzymania wniosków, zawiadomień oraz informacji.
- 7) Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego może zostać unieważnione jedynie w przypadkach określonych w art. 93 ust.1 ustawy. O fakcie unieważnienia postępowania, Zamawiający poinformuje wszystkich Wykonawców biorących w nim udział, podając uzasadnienie faktyczne i prawne.
- 8) Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia ofert częściowych.  

Za ofertę częściową uznaje się ofertę na wykonanie usługi polegającej na prowadzeniu szkoleń dla mniej niż 11 części.

Wykonawca może złożyć ofertę na dowolną liczbę części od 1 do 11. W przypadku gdy na daną część zamówienia nie zostanie złożona co najmniej jedna oferta niepodlegająca odrzuceniu, postępowanie dla tej części zamówienia zostanie unieważnione.
- 9) Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia ofert wariantowych.
- 10) Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.
- 11) Zamawiający nie przewiduje ustanowienia dynamicznego systemu zakupów.
- 12) Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.
- 13) Zgodnie z treścią art. 24aa ustawy Zamawiający w postępowaniu najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
- 14) Osobami uprawnionymi do bezpośredniego kontaktowania z wykonawcami jest Beata Malarek tel. 95 7115 309, Aneta Tomczyk tel. 95 7115 348.
- 15) Wszelkie ustalenia telefoniczne wymagają dla swej ważności potwierdzenia w formie opisanej w pkt 6.
- 16) Rozliczenia między Wykonawcą a Zamawiającym prowadzone będą wyłącznie w polskich złotych.

## II. Opis przedmiotu zamówienia

### 1. Nazwa zadania

Przeprowadzenie szkoleń z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.

### 2. Przedmiot zamówienia

- 2.1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na przeprowadzeniu 11 dwudniowych szkoleń z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.
- 2.2. Zamówienie należy wykonać zgodnie z opisem zawartym w załączniku do SIWZ „szczegółowy opis przedmiotu zamówienia” oraz na warunkach określonych w projekcie umowy.
- 2.3. W zamówieniu zostało wyodrębnionych 11 szkoleń o takiej samej treści merytorycznej, które zostaną przeprowadzone w różnym miejscu i czasie, z których każde stanowi 1 część zamówienia:

1. szkolenie – 45 osób - wrzesień 2018 r. – w obrębie 50 km od Gorzowa Wlkp.,
2. szkolenie – 40 osób - październik 2018 r. – w obrębie powiatu gorzowskiego,
3. szkolenie – 40 osób - listopad 2018 r. – w obrębie powiatu strzelecko-drezdeneckiego,
4. szkolenie – 40 osób - luty 2019 r. – w obrębie powiatu międzyrzeckiego,
5. szkolenie – 40 osób - marzec 2019 r. – w obrębie powiatu słubickiego lub sulęcińskiego,
6. szkolenie – 40 osób - kwiecień 2019 r. – w obrębie powiatu krośnieńskiego,
7. szkolenie – 40 osób - maj 2019 r. – w obrębie powiatu zielonogórskiego,
8. szkolenie – 40 osób - czerwiec 2019 r. – w obrębie powiatu świebodzińskiego,
9. szkolenie – 40 osób - październik 2019 r. – w obrębie powiatu wschowskiego lub nowosolskiego,
10. szkolenie – 40 osób - listopad 2019 r. – w obrębie powiatu żagańskiego,
11. szkolenie – 40 osób - grudzień 2019 r. – w obrębie powiatu żarskiego.

### 3. Termin wykonania zamówienia

- 1) Dla części 1 - do 30 września 2018 r.,
- 2) Dla części 2 - do 31 października 2018 r.,
- 3) Dla części 3 - do 30 listopada 2018 r.,
- 4) Dla części 4 - do 28 lutego 2019 r.,
- 5) Dla części 5 - do 31 marca 2019 r.,

- 6) Dla części 6 - do 30 kwietnia 2019 r.,
- 7) Dla części 7 - do 31 maja 2019 r.,
- 8) Dla części 8 - do 30 czerwca 2019 r.,
- 9) Dla części 9 - do 31 października 2019 r.,
- 10) Dla części 10 - do 30 listopada 2019 r.,
- 11) Dla części 11 - do 31 grudnia 2019 r.

#### 4. Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

80400000-8 – usługi edukacji dorosłych

80500000-9 – usługi szkoleniowe

### III. Warunki udziału w postępowaniu i dokumenty potwierdzające ich spełnianie

#### 1. Warunki udziału w postępowaniu

***Poniższe warunki udziału w postępowaniu są dokładnie takie same dla każdej z części zamówienia i są niezależne od liczby części zamówienia, o które ubiega się Wykonawca.***

- 1) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 12-23 oraz spełniający warunki określone w art. 22 ustawy dotyczące:

*a) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów;*

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Zamawiający uzna ten warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie sporządzone według wzoru stanowiącego załącznik do SIWZ.

*b) sytuacji ekonomicznej lub finansowej.*

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Zamawiający uzna ten warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie sporządzone według wzoru stanowiącego załącznik do SIWZ.

*c) zdolności technicznej lub zawodowej*

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy wykażą się należytych wykonaniem, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywaniem w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie usługi polegającej na organizacji co najmniej 3 szkoleń dla co najmniej 30 dorosłych osób każde. Poprzez zorganizowanie szkolenia Zamawiający rozumie zapewnienie uczestnikom co najmniej: sali konferencyjnej, trenera, noclegu i wyżywienia;
2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy wykażą, że dysponują lub będą dysponować wykwalifikowanym personelem do realizacji zamówienia, tj.

- a) jednego trenera posiadającego doświadczenie w prowadzeniu minimum trzech szkoleń z zakresu polityki migracyjnej oraz procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP,
- b) jednego trenera posiadającego doświadczenie w prowadzeniu minimum trzech szkoleń z zakresu różnic kulturowych obywateli państw trzecich.

Osoby pełniące te funkcje powinny posiadać wykształcenie wyższe, być komunikatywne, samodzielne oraz dobrze zorganizowane.

- 2) Zamawiający może, na każdym etapie postępowania, uznać, że wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli zaangażowanie zasobów technicznych lub zawodowych wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.
- 3) Wykonawcą może być osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej oraz podmioty te występujące wspólnie.
- 4) Warunki udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia będą oceniane w oparciu o kryterium spełnia/nie spełnia.
- 5) Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków, o których mowa w niniejszej SIWZ w stosownych sytuacjach polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.
- 6) Zamawiający jednocześnie informuje, iż „stosowna sytuacja” o której mowa wystąpi wyłącznie w przypadku kiedy:
  - a) Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów udowodni zamawiającemu, że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia.
  - b) Zamawiający oceni, czy udostępniane wykonawcy przez inne podmioty zdolności techniczne lub zawodowe lub ich sytuacja finansowa lub ekonomiczna, pozwalają na wykazanie przez wykonawcę spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz zbada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 13–22 i ust. 5 ustawy.
- 7) Zamawiający wykluczy również wykonawcę spełniającego następujące przesłanki określone w art. 24 ust 5 ustawy:
  - a) w stosunku do którego otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację jego majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku, w trybie art. 332 ust. 1 ustawy z dnia 15 maja 2015 r. – Prawo restrukturyzacyjne (Dz.U. z 2016 poz. 1574 z późn. zm.) lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba, że sąd

- zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28 lutego 2003 r. – Prawo upadłościowe (Dz. U. z 2015 r. poz. 233 z późn. zm.),
- b) który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 24 ust. 1 pkt 15, chyba że Wykonawca dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.
- 8) Wykonawca, który podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 13 i 14 oraz 16–20 lub ust. 5 ustawy Pzp, może przedstawić dowody na to, że podjęte przez niego środki są wystarczające do wykazania jego rzetelności, w szczególności udowodnić naprawienie szkody wyrządzonej przestępstwem lub przestępstwem skarbowym, zadośćuczynienie pieniężne za doznaną krzywdę lub naprawienie szkody, wyczerpujące wyjaśnienie stanu faktycznego oraz współpracę z organami ścigania oraz podjęcie konkretnych środków technicznych, organizacyjnych i kadrowych, które są odpowiednie dla zapobiegania dalszym przestępstwom lub przestępstwom skarbowym lub nieprawidłowemu postępowaniu wykonawcy. Przepisu zdania pierwszego nie stosuje się, jeżeli wobec wykonawcy, będącego podmiotem zbiorowym, orzeczono prawomocnym wyrokiem sądu zakaz ubiegania się o udzielenie zamówienia oraz nie upłynął określony w tym wyroku okres obowiązywania tego zakazu.
- 9) Zamawiający może wykluczyć wykonawcę na każdym etapie postępowania o udzielenie zamówienia.

## 2. Dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu.

- 2.1. Każdy Wykonawca musi dołączyć do oferty aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu oraz o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania w zakresie wskazanym w załączniku do SIWZ.
- 2.2. Informacje zawarte w oświadczeniu będą stanowić **wstępne potwierdzenie**, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
- 2.3. Zamawiającego żąda aby Wykonawca, który zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu złożył oświadczenie dotyczące tych podmiotów.
- 2.4. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełnienia - w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby - warunków udziału w postępowaniu, składa także oświadczenie o którym mowa w pkt 2.1. dotyczące tych podmiotów.
- 2.5. Dokument stanowiący zobowiązanie podmiotów trzecich do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia powinien być podpisany przez właściwe podmioty trzecie i złożony w oryginale (ew. notarialnie poświadczony). Złożone



kopie (w tym także poświadczone za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę) nie będą uznane za spełniające ww. wymogu.

2.6. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 5 dni terminie, aktualnych na dzień złożenia oferty następujących oświadczeń lub dokumentów:

- 1) wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu;
- 2) wykaz osób, skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;
- 3) w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia:
  - a) odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji; w przypadku, gdy Zamawiający może uzyskać taki dokument w sposób określony w art. 26 ust. 6 ustawy, Zamawiający nie będzie wzywał Wykonawcy do jego złożenia,
  - b) zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
  - c) zaświadczenie właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na

ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

- 4) Wykonawca w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy PZP, przekaże Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy PZP. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

2.7. Jeżeli jest to niezbędne do zapewnienia odpowiedniego przebiegu postępowania o udzielenie zamówienia, Zamawiający może na każdym etapie postępowania wezwać Wykonawców do złożenia wszystkich lub niektórych oświadczeń lub dokumentów potwierdzających, że nie podlegają wykluczeniu oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu, a jeżeli zachodzą uzasadnione podstawy do uznania, że złożone uprzednio oświadczenia lub dokumenty nie są już aktualne, do złożenia aktualnych oświadczeń lub dokumentów;

2.8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 2.6. pkt 4 – dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie zalega z opłacaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo że zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

b) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.

2.9. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 2.8. zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby lub osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania Wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby.

2.10. W zakresie nie uregulowanym SIWZ, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać

Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2016 r., poz. 1126).

2.11. Jeżeli Wykonawca nie złoży oświadczenia, o którym mowa ust. 2.1., oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez Zamawiającego wątpliwości, Zamawiający wezwie do ich złożenia, uzupełnienia, poprawienia w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlegałaby odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

2.12. Jeżeli wykaz, oświadczenia lub inne złożone przez Wykonawcę dokumenty budzą wątpliwości Zamawiającego, może on zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego roboty budowlane, dostawy lub usługi były wykonane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, o dodatkowe informacje lub dokumenty w tym zakresie.

#### **IV. Podwykonawcy**

Zamawiający dopuszcza powierzenie realizacji części zamówienia podwykonawcom.

Zamawiający żąda od Wykonawcy wskazania w złożonej ofercie części zamówienia, której wykonanie powierzy podwykonawcy wraz z podaniem firmy podwykonawcy z zastrzeżeniem, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia ze strony podwykonawcy muszą spełniać wszystkie warunki określone w niniejszej SIWZ tj. Wykonawca musi wykazać, że zamówienie będzie realizowane przez osoby zdolne do wykonania zamówienia.

#### **V. Opis sposobu przygotowania oferty**

##### **1. Wymagania i zalecenia ogólne**

- 1) Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę obejmującą dowolną ilość części (od 1 do 11).
- 2) Cena brutto oferty uwzględnia wszystkie koszty związane z realizacją zadania, musi być podana w polskich złotych cyfrowo i słownie z uwzględnieniem wymagań związanych z postanowieniami umowy oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.
- 3) Oferta musi być przygotowana w języku polskim, pisemnie na papierze przy użyciu nośnika pisma nie ulegającego usunięciu bez pozostawienia śladów.
- 4) Oferta i inne oświadczenia Wykonawcy muszą być podpisane przez osobę(y) uprawnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy.
- 5) Ofertę wraz z dokumentami należy umieścić w zaklejonym, nie naruszonym opakowaniu z napisem:

**„Oferta na Przeprowadzenie szkoleń z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska**

**Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.**

***Nie otwierać przed 31.07.2018 r. godz. 12.00"***

oraz z nazwą i adresem siedziby Wykonawcy.

6) Wymagane dokumenty należy przedstawić w formie oryginałów albo kopii. Dokumenty złożone w formie kopii muszą być opatrzone klauzulą „za zgodność z oryginałem” i poświadczona za zgodność z oryginałem przez osobę(y) uprawnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy.

7) W przypadku podpisywania oferty lub poświadczania za zgodność z oryginałem kopii dokumentów przez osobę(y) nie wymienioną(e) w dokumencie rejestracyjnym (ewidencyjnym) Wykonawcy, należy do oferty dołączyć stosowne pełnomocnictwo w oryginale lub notarialnie poświadczoną kopii. W pełnomocnictwie wskazany musi być w szczególności zakres działania pełnomocnika.

8) Osoba(y) podpisująca(e) ofertę lub pełnomocnictwo winna(y) czytelnie podać imię i nazwisko lub może(gą) złożyć podpis w formie skróconej z pieczętką identyfikującą osobę(y).

9) Każda poprawka w ofercie musi być podpisana(e) przez osobę(y) uprawnioną(e) do podpisywania oferty.

10) W interesie Wykonawcy jest, aby każda ze stron oferty była ponumerowana i parafowana.

11) Wykonawca jest związany ofertą 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

12) Ofertę należy złożyć **do dnia 31.07.2018 r. roku do godz. 11.00**

13) Miejsce: Lubuski Urząd Wojewódzki w Gorzowie Wlkp., ul. Jagiellończyka 8, 66-400 Gorzów Wlkp. – Kancelaria Ogólna.

## **2. Zmiana lub wycofanie złożonej oferty.**

1) Zgodnie z art. 84 ust. 1 ustawy Wykonawca może, przed upływem terminu do składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę.

2) Wykonawca może wprowadzić zmiany, poprawki, modyfikacje i uzupełnienia do złożonej oferty, pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma pisemne zawiadomienie o wprowadzeniu zmian przed terminem składania ofert. Powiadomienie o wprowadzeniu zmian musi być złożone według takich samych zasad, jak składana oferta, tj. w opakowaniu odpowiednio oznakowanym „**Oferta na przeprowadzenie szkoleń z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji**” oraz z nazwą i adresem siedziby Wykonawcy oraz dodatkowo oznaczone słowami „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”.

3) Opakowania oznaczone napisem „ZMIANA” zostaną otwarte w trakcie otwarcia oferty Wykonawcy, który wprowadził zmiany i po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian, zostaną dołączone do oferty. W przypadku złożenia kilku opakowań z opisem „ZMIANA” przez

jednego Wykonawcę na każdym opakowaniu „ZMIANY” należy je dodatkowo opatrzyć napisem „ZMIANA NR....”

4) Wykonawca ma prawo przed upływem terminu do składania ofert wycofać ofertę poprzez złożenie pisemnego oświadczenia o zamiarze wycofania. Wraz z oświadczeniem Wykonawca załączy aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu do składania ofert. Z powyższego dokumentu powinno wynikać, że osoba podpisująca oświadczenie o wycofaniu oferty jest uprawniona do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy, który tę ofertę złożył. Wycofana oferta zostanie zwrócona Wykonawcy.

### **3. Oferta wspólna Wykonawców.**

- 1) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego zgodnie z art. 23 ust. 2 ustawy.
- 2) Wykonawcy występujący wspólnie (konsorcjum, wspólnicy spółki cywilnej), składają dokumenty określone w sekcji III ust. 2 pkt 2.6. ppkt 1 i 2 wspólnie, natomiast dokumenty określone w sekcji III ust. 2 pkt 2.6 ppkt 3 i 4 każdy odrębnie.
- 3) Jeżeli oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia została wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę tych Wykonawców, zgodnie z art. 23 ust. 4 ustawy.

### **4. Zawartość oferty**

- 1) Formularz Oferty,
- 2) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu oraz o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania.

### **VI. Wadium**

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium

### **VII. Informacja o trybie otwarcia, badania i oceny ofert**

#### **1. Otwarcie ofert**

- 1) Zamawiający dokona otwarcia ofert zgodnie z art. 86 ust.2 ustawy.
- 2) Zamawiający dokona otwarcia ofert w dniu 31.07.2018 r. o godz. 12.00 w siedzibie Zamawiającego w sali 101.
- 3) Bezpośrednio przed otwarciem ofert zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
- 4) Po otwarciu ofert zamawiający odczyta i odnotuje w protokole postępowania informacje określone w art. 86 ust. 4 ustawy.

## 2. Kryteria oceny ofert

O wyborze najkorzystniejszej oferty decydować będą poniższe kryteria **za każdą z części**.

Lp.	Kryterium	Waga kryterium (%)
1.	CENA	60%
2.	DOŚWIADCZENIE	40%

W trakcie badania i oceny ofert, kolejno ocenianym oferentom zostaną przyznane punkty dla każdej z pięciu części osobno, według wzorów:

### 2.1 Kryterium cena

#### Najniższa cena

$$PCn = \frac{\text{Cena oferty ocenianej}}{\text{Najniższa cena}} \times 100$$

#### Cena oferty ocenianej

PCn – liczba punktów w kryterium cena dla n-tej części.

### 2.2. Kryterium doświadczenie

Za doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia w prowadzeniu szkoleń w zakresie związanym z przedmiotem zamówienia zostaną przyznane punkty [PDn]:

**PDn1** = za doświadczenie trenera w przeprowadzeniu szkoleń z zakresu polityki migracyjnej oraz procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP

- za 3 szkolenia - 20 punktów
- od 4 do 5 (włącznie) szkoleń - 40 punktów
- powyżej 5 szkoleń - 50 punktów

**PDn2** = za doświadczenie trenera w przeprowadzeniu szkoleń z zakresu różnic kulturowych obywateli państw trzecich:

- za 3 szkolenia - 20 punktów
- od 4 do 5 (włącznie) szkoleń - 40 punktów
- powyżej 5 szkoleń - 50 punktów

Punkty zostaną przydzielone dla każdej z 2 osób osobno a następnie zsumowane (PDn=PDn1+PDn2).

Łączna liczba punktów uzyskanych przez ofertę [Lp] dla poszczególnych części zostanie obliczona w poniższy sposób:

$$Lp = PCn \times 60\% + PDn \times 40\%$$

Lp – łączna liczba punktów uzyskana przez ofertę

PCn - liczba punktów w kryterium cena dla n-tej części

PDn - liczba punktów w kryterium doświadczenie dla n-tej części

Wyniki działań matematycznych zaokrąglane będą do dwóch miejsc po przecinku.

### 3. Sposób obliczenia ceny

- 1) Cena może być tylko jedna.
- 2) Cena musi być podana w polskich złotych, cyfrowo i słownie z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- 3) Cena podana w ofercie ma charakter ryczałtowy i powinna obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia.

### 4. Badanie ofert i poprawianie oczywistych omyłek

- 1) Zgodnie z treścią art. 24aa ustawy Zamawiający w postępowaniu najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
- 2) Na podstawie art. 87 ust. 1 ustawy Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
- 3) Zamawiający poprawia w ofercie oczywiste omyłki pisarskie, oczywiste omyłki rachunkowe oraz inne omyłki polegające na niezgodności oferty z SIWZ, nie powodujące istotnych zmian w treści oferty na zasadach określonych w art. 87 ust. 2 ustawy.

## VIII. Wybór Wykonawcy

- 1) Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiadać będzie wszystkim wymaganiom określonym w niniejszej SIWZ i uzyska najwyższą liczbę punktów w oparciu o kryteria oceny ofert określonych w sekcji VII pkt 2 SIWZ.
- 2) Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający jednocześnie zawiadomi Wykonawców, którzy złożyli oferty o:
  - a) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę albo imię i nazwisko, siedzibę albo miejsce zamieszkania i adres Wykonawcy, którego ofertę wybrano, oraz nazwy albo imiona i nazwiska, siedziby albo miejsca zamieszkania i adresy Wykonawców, którzy złożyli oferty a także punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert i łączną punktację;
  - b) Wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne i prawne;

- c) Wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia, podając uzasadnienie faktyczne i prawne;
- 3) Ogłoszenie zawierające informacje wskazane w pkt 2 a) Zamawiający umieści na stronie internetowej <http://bip.lubuskie.uw.gov.pl> oraz w miejscu publicznie dostępnym w swojej siedzibie.

## **IX. Umowa**

### **1. Wzór umowy**

- 1) Wzór umowy, w którym podano wszelkie istotne dla Zamawiającego warunki realizacji zamówienia, zawarty w niniejszej SIWZ nie podlega negocjacom.
- 2) Zamawiający nie przewiduje możliwości dokonania istotnych zmian postanowień przyszłej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy.

### **2. Zawarcie Umowy**

- 1) Umowa w sprawie realizacji zamówienia publicznego zostanie zawarta z Wykonawcą, który przedstawi najkorzystniejszą ofertę.
- 2) Umowa zostanie zawarta według wzoru określonego w SIWZ, w terminie określonym zgodnie z art. 94 ust. 1 lub 2 ustawy.
- 3) Przed podpisaniem umowy Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu kopię dokumentów potwierdzających, że wykonawca posiada aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez wojewódzki urząd pracy właściwy ze względu na siedzibę wykonawcy.
- 4) W przypadku udzielenia zamówienia Wykonawcy, o którym mowa w art. 23 ust. 1 ustawy, Zamawiający przed podpisaniem umowy wymaga złożenia umowy regulującej współpracę Wykonawców;
- 5) Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny, chyba, że zająd przesłanki unieważnienia postępowania, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy.
- 6) Dwukrotne nieusprawiedliwione przez Wykonawcę niestawienie się w wyznaczonym terminie do podpisania umowy uznaje się za odstąpienie od zawarcia umowy, co upoważnia Zamawiającego do przeprowadzenia procedury zgodnie z art. 94 ust. 3 ustawy.

## **X. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy**

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy

## **XI. Środki odwoławcze**

1. Wykonawcy a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego



przepisów ustawy oraz organizacjom wpisanym na listę o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy przysługują Środki ochrony prawnej.

2. W niniejszym postępowaniu odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:
  - a) określenia warunków udziału w postępowaniu;
  - b) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
  - c) odrzucenia oferty odwołującego;
  - d) opisu przedmiotu zamówienia;
  - e) wyboru najkorzystniejszej oferty.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu w terminach i na warunkach określonych w ustawie.
4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
6. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie.
7. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej zostały określone w dziale VI ustawy.

## **XII. Spis załączników**

- 1) Formularz Oferty,
- 2) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu i niepodleganiu wykluczeniu z postępowania,
- 3) Oświadczenie dotyczące grupy kapitałowej,
- 4) Projekt umowy.

## Opis przedmiotu zamówienia

Przeprowadzenie 11 szkoleń z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji

Przedmiot zamówienia obejmuje organizację szkolenia, zapewnienie bazy szkoleniowej, noclegowej, wyżywienia oraz zapewnienia kadry merytorycznej niezbędnej do prowadzenia dwóch bloków tematycznych. Jeden wykładowca poprowadzi blok tematyczny z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP ich praw i obowiązków. Drugi wykładowca poprowadzi blok tematyczny dotyczący występujących różnic kulturowych obywateli państw trzecich i obywateli RP.

### **Części zamówienia:**

Przedmiot zamówienia obejmuje 11 części:

- 1 szkolenie – 45 osób - wrzesień 2018 r. – w obrębie 50 km od Gorzowa Wlkp.,
- 2 szkolenie – 40 osób - październik 2018 r. – w obrębie powiatu gorzowskiego,
- 3 szkolenie – 40 osób - listopad 2018 r. - w obrębie powiatu strzelecko-drezdeneckiego,
- 4 szkolenie – 40 osób - luty 2019 r. - w obrębie powiatu międzyrzeckiego,
- 5 szkolenie – 40 osób - marzec 2019 r. - w obrębie powiatu słubickiego lub sulęcińskiego,
- 6 szkolenie – 40 osób - kwiecień 2019 r.- w obrębie powiatu krośnieńskiego,
- 7 szkolenie – 40 osób - maj 2019 r.- w obrębie powiatu zielonogórskiego,
- 8 szkolenie – 40 osób - czerwiec 2019 r.- w obrębie powiatu świebodzińskiego,
- 9 szkolenie – 40 osób - październik 2019 r. - w obrębie powiatu wschowskiego lub nowosolskiego,
- 10 szkolenie – 40 osób - listopad 2019 r. - w obrębie powiatu żagańskiego,
- 11 szkolenie – 40 osób - grudzień 2019 r. - w obrębie powiatu żarskiego.

Każda z części zamówienia obejmuje organizację szkolenia, zabezpieczenie bazy szkoleniowej, noclegowej, wyżywienia, zapewnienie kadry merytorycznej. Każde szkolenie (każda z części zamówienia) obejmuje 14 godzin dydaktycznych (po 45 minut).

**Forma zajęć:** wykłady, prezentacje, warsztaty, panel dyskusyjny, wymiana doświadczeń.

**Termin realizacji:** wrzesień 2018 r.; październik 2018 r., listopad 2018 r., luty 2019 r., marzec 2019 r., kwiecień 2019 r., maj 2019 r., czerwiec 2019 r., październik 2019 r., listopad

2019 r., grudzień 2019 r.

**Czas trwania:** jedno szkolenie 2 dni. (dwudniowy, proponowany termin rozpoczęcia szkolenia powinien być uzgodniony z zamawiającym na 21 dni przed rozpoczęciem szkolenia).

**Uczestnicy szkolenia** - pracownicy Wydziału Polityki Społecznej Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp., pracownicy ośrodków pomocy społecznej, urzędów pracy, powiatowych centrów pomocy rodzinie, placówek opiekuńczo-wychowawczych, ośrodków interwencji kryzysowej oraz Zespołu ds. Przeciwdziałania Handlowi Ludźmi.

**Cel szkolenia:** podniesienie kompetencji i pogłębienie wiedzy uczestników zarówno w aspekcie merytorycznym (elementy prawno-administracyjne związane z pobytem cudzoziemca w Polsce), jak również w kontekście pozyskania wiedzy z zakresu wielokulturowości (w tym również sposobów przewycięzania problemów pojawiających się na styku różnic kulturowych). Wiedza zdobyta w trakcie szkoleń będzie wykorzystana w codziennej pracy z klientem cudzoziemskim. Jednocześnie szkolenia będą podstawą do wymiany poglądów, dobrych praktyk, diagnozy potencjalnych zagrożeń i dyskusji na temat poprawy sytuacji cudzoziemców na terenie RP oraz podjęcia działań na rzecz włączenia się obywateli w dialog międzykulturowy. Szkolenia w zdecydowany sposób podniosą świadomość uczestników w przedmiocie problematyki migracji i jej skutków (zarówno pozytywnych i negatywnych), co wpłynie na poprawę jakości diagnozowania potrzeb klienta cudzoziemskiego i czynne uczestnictwo w procesie integracji.

**Bloki tematyczne:**

**Dzień 1 – z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków.**

- polityka migracyjna Polski - założenia i wytyczne,
- procedury uzyskiwania przez cudzoziemców dokumentów uprawniających do pobytu i pracy na terenie RP,
- zasady wjazdu i pobytu cudzoziemców na terenie RP,
- prawa i obowiązki cudzoziemców wynikające z obowiązujących przepisów prawa w tym m.in. dostępu do edukacji i opieki zdrowotnej,
- podniesienie jakości usług świadczonych na rzecz cudzoziemców przez pracowników administracji publicznej zaangażowanych w działania na rzecz cudzoziemców ( tj. pracownicy Wydziału \polityki społecznej LUW, pracownicy ośrodków pomocy społecznej, urzędów pracy, powiatowych centrów pomocy rodzinie, placówek

opiekuńczo-wychowawczych, ośrodków interwencji kryzysowej oraz Zespołu ds. Przeciwdziałania Handlowi Ludźmi),

- metody pracy z klientem cudzoziemskim.

## Dzień 2 - różnice kulturowe obywateli państw trzecich i obywateli RP

- kultura, edukacja globalna i międzykulturowa, wielokulturowość a międzykulturowość na przykładzie kultury Ukraińskiej i Rosyjskiej,
- problemy reprezentantów kultur Ukraińskiej i Rosyjskiej,
- różnice, stereotypy, dyskryminacja, obawy i oczekiwania występujące w środowisku międzykulturowym,
- komunikacja międzykulturowa, zasady skutecznego komunikowania się z grupą międzykulturową, bariery komunikacyjne,
- konflikt międzykulturowy, źródła i rodzaje konfliktów, reagowanie na konflikt, strategie radzenia sobie z nieporozumieniami międzykulturowymi,

Wykonawca przeprowadzi szkolenie według autorskiego, opracowanego przez niego programu, uwzględniającego specyfikę Projektu i wskazany zakres merytoryczny. Program szkolenia będzie zawierał zbiorczą informację nt. ilości czasu poświęconego na poszczególne zagadnienia w ramach każdego z bloków tematycznych, układu poszczególnych zagadnień itp. Program szkolenia zostanie opracowany przez Wykonawcę zgodnie z poniższym wzorem:

	<b>I dzień</b>
do 10.00	<i>Rejestracja uczestników szkolenia, zakwaterowanie.</i>
10.00 – 11.30	
11.30 – 11.45	<i>Przerwa kawowa</i>
11.45 – 13.15	
13.15 – 14.00	<i>Obiad</i>
14.00– 15.30	
15.30 – 15.45	<i>Przerwa kawowa</i>
15.45 – 17.30	
18.00	<i>Kolacja</i>
	<b>II dzień</b>
7.30	<i>Śniadanie</i>
8.45 – 10.00	
10.00 – 10.15	<i>Przerwa kawowa</i>
10.15 – 11.45	
11.45 – 12.00	<i>Przerwa kawowa</i>
12.00 –13.30	

14.00	<i>Obiad</i>
15.00	<i>Wyjazd uczestników szkolenia</i>

Warunki realizacji zamówienia:

- Wykonawca zobowiązany jest prowadzić szkolenie wyłącznie z udziałem osób zgłoszonych przez Zamawiającego. Ostateczna liczba osób biorących udział w szkoleniu będzie określona nie później niż 3 dni robocze przed dniem rozpoczęcia szkolenia przy czym różnica pomiędzy liczbą osób zaplanowanych a faktyczną liczbą uczestników nie może być większa niż 3 osoby.
- zajęcia muszą być realizowane w dni robocze od poniedziałku do piątku,
- Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia hotelu min. trzy gwiazdkowego posiadającego bazę żywieniową i noclegową oraz salą wykładową dla min. 45 osób,
- zakwaterowanie w pokojach jedno i dwuosobowych dla min. 45 osób, każdy pokój o podwyższonym standardzie z własnym węzłem sanitarnym,
- sala, w której prowadzone będą zajęcia musi być wyposażona w projektor/rzutnik multimedialny, tablica suchościeralna, nagłośnienie, mikrofony,
- w całym okresie realizacji zamówienia Wykonawca musi posiadać aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez wojewódzki urząd pracy właściwy ze względu na siedzibę wykonawcy,
- Wykonawca zapewni materiały dydaktyczne dla wszystkich uczestników szkolenia w postaci wydruku prezentacji merytorycznych przedstawianych w ramach szkolenia, które uczestnik otrzymuje na własność,
- oznakowanie wszystkich wytworzonych materiałów dla potrzeb szkolenia logotypami wymaganymi przez Zamawiającego wskazanymi w aktualnie obowiązującym podręczniku dla Beneficjenta projektu finansowanego w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji dostępnego na stronie <http://copemswia.gov.pl/fundusze-2014-2020/fami/podrecznik-dla-beneficjenta/>
- przedstawienie autorskiego programu szkolenia w terminie 5 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia szkolenia,
- dokonanie oceny szkolenia oraz dostarczenie jej wyników w postaci raportu, list obecności uczestników szkolenia, potwierdzeń odbioru przez uczestników materiałów dydaktycznych i pakietów szkoleniowych w terminie 7 dni roboczych od daty zakończenia szkolenia,
- zaświadczenia o ukończeniu szkolenia dla wszystkich uczestników zgodnie z obowiązującym wzorem Ministra Edukacji Narodowej,
- Zamawiający zobowiązuje się zapłacić za przedmiot zamówienia kwotą wynikającą z ilości osób wskazanych do przeszkolenia przez Zamawiającego,

- zapewnienie obsługi administracyjnej przez cały okres trwania szkolenia w postaci obecności osoby odpowiedzialnej za organizację i prawidłowy przebieg szkolenia zgodny z programem,
- Zamawiający przekaze Wykonawcy w terminie 5 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia szkolenia pakiety szkoleniowe dla uczestników poszczególnych szkoleń oraz materiały informujące o pomocy uzyskanej z Unii Europejskiej dzięki uczestnictwu w FAMI. Wykonawca odpowiedzialny będzie za oznakowanie sali szkoleniowej i udostępnienie uczestnikom pakietów szkoleniowych.

Baza żywieniowa będzie obejmować:

- ✓ Serwis kawowy dostępny przez cały okres trwania szkolenia obejmujący:
  - kawa(rozpuszczalna, ziarnista, z ekspresu),
  - dodatki typu: śmietanka lub mleko do kawy, świeża cytryna w plasterkach, cukier,
  - herbata w torebkach, minimum trzy rodzaje,
  - woda gazowana i niegazowana,
  - soki,
  - asortyment ciast,
  - owoce,
  - ciastka suche koktajlowe różnego rodzaju (min. 3 rodzaje),
  - słone przekąski,

Wykonawca zapewnia serwis sprzątający po zakończonej przerwie kawowej. Przygotowana przerwa kawowa dostępna jest podczas trwania danego dnia szkoleniowego w sposób ciągły.

- ✓ 2 obiady składające się z dwóch dań (zupa, danie główne: ziemniaki/frytki/ryż/kasza porcja mięsna lub rybna, surówki), deser oraz napoje,
- ✓ Kolacja składająca się z ciepłego dania głównego serwowanego do stołu oraz szwedzkiego stołu obejmującego minimum trzy ciepłe dania w tym jedno danie wegetariańskie. Dodatkowo zapewnienie przekąsek zimnych (min. 7 pozycji), pieczywa jasnego i ciemnego, napoje ciepłe i zimne soki, owoce i warzywa.
- ✓ śniadanie - minimum trzy dania ciepłe do wyboru, przekąski zimne, pieczywo jasne i ciemne, napoje gorące, soki, owoce, ciasto, warzywa.

Baza żywieniowa i noclegowa odbywać się będzie w miejscu prowadzenia szkolenia.

- Każda z zaoferowanych pozycji w ramach usługi gastronomicznej (śniadania, obiady i kolacje) ma być podana w takiej ilości, by była dostępna dla każdego z uczestników szkolenia.

Wykonawca musi zapewnić różnorodność posiłków przez 2 kolejne dni świadczenia usługi. Zapewnienie różnorodności będzie uznane przez Zamawiającego za spełnione, jeżeli przedstawiona przed szkoleniem propozycja posiłków nie będzie się powtarzać w ciągu 2 kolejnych dni szkolenia. Wykonawca w razie zapotrzebowania zobowiązany będzie do przygotowania posiłku wegetariańskiego, o czym zostanie powiadomiony przez Zamawiającego. Wszystkie posiłki powinny być wysokiej jakości zarówno co do wartości odżywczej, gramatury jak i estetyki.

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia wysokiego poziomu świadczenia usług oraz warunków zgodnych z przepisami BHP w trakcie trwania szkoleń.

## Umowa

zawarta w dniu            sierpnia 2018 r. w Gorzowie Wlkp. pomiędzy:

**Skarbem Państwa - Lubuskim Urzędem Wojewódzkim w Gorzowie Wlkp.**

z siedzibą przy ul. K. Jagiellończyka 8, 66-400 Gorzów Wlkp.,

NIP 599-24-64-314

zwanym dalej „Zamawiającym”,

reprezentowanym przez:

Grażynę Jelską – Dyrektora Wydziału Polityki Społecznej, działającą z upoważnienia Wojewody Lubuskiego oraz z upoważnienia Dyrektora Generalnego Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp.

a

.....  
.....  
.....

NIP .....

REGON .....

zwanym dalej „Wykonawcą”

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku wyboru najkorzystniejszej oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późn. zm.). Zamówienie realizowane jest w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.

### § 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania usługę szkoleniową z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków oraz występujących różnic kulturowych w ramach projektu "Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców" dofinansowanego ze środków Krajowego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji w zakresie: ...*(nazwa części wg opisu oferty Wykonawcy)*.



2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został określony w załączniku nr 1 do niniejszej umowy.
3. Liczba uczestników w przedmiocie zamówienia została określona jako przewidywana. Ostateczna liczba osób biorących udział w szkoleniu będzie określona nie później niż 3 dni robocze przed dniem rozpoczęcia szkolenia przy czym różnica pomiędzy liczbą osób przewidywana a faktyczną liczbą uczestników nie może być większa niż 3 osoby.
4. Zamawiający przekazuje Wykonawcy w terminie 5 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia szkolenia pakiety szkoleniowe dla uczestników poszczególnych szkoleń oraz materiały informujące o pomocy uzyskanej z Unii Europejskiej dzięki uczestnictwu w FAMI.
5. Strony ustalają, że do obowiązków Wykonawcy należy w szczególności:
  - 1) Organizacja szkolenia, zabezpieczenie bazy szkoleniowej, noclegowej oraz wyżywienia dla uczestników szkolenia;
  - 2) zapewnienie kadry merytorycznej, tj. co najmniej dwóch wykładowców - jeden wykładowca poprowadzi blok tematyczny z zakresu polityki migracyjnej, procedury uzyskiwania dokumentów potwierdzających prawo do legalnego pobytu cudzoziemców na terenie RP, ich praw i obowiązków. Drugi wykładowca poprowadzi blok tematyczny dotyczący występujących różnic kulturowych obywateli państw trzecich i obywateli RP;
  - 3) przedstawienia Zamawiającemu autorskiego programu szkolenia w terminie 5 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia szkolenia;
  - 4) przeprowadzenie szkolenia wyłącznie z udziałem osób skierowanych przez Zamawiającego zgodnie z zatwierdzonym programem;
  - 5) zapewnienie hotelu min. trzy gwiazdkowego posiadającego bazę żywieniową i noclegową oraz salą wykładową dla min. 45 osób;
  - 6) zakwaterowanie uczestników szkolenia w pokojach jedno i dwuosobowych dla min. 45 osób, każdy pokój o podwyższonym standardzie z własnym węzłem sanitarnym;
  - 7) zapewnienie materiałów dydaktycznych dla wszystkich uczestników szkolenia w postaci wydruku prezentacji merytorycznych przedstawianych w ramach szkolenia, oraz pakietów szkoleniowych przekazanych przez Zamawiającego, które uczestnik otrzymuje na własność;

- 8) oznakowanie wszystkich wytworzonych materiałów dla potrzeb szkolenia logotypami wymaganymi przez Zamawiającego wskazanymi w aktualnie obowiązującym podręczniku dla Beneficjenta projektu finansowanego w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji dostępnego na stronie <http://copemswia.gov.pl/fundusze-2014-2020/fami/podrecznik-dla-beneficjenta/>;
  - 9) oznakowanie sali, w której będzie prowadzone szkolenie zgodnie z wytycznymi dotyczącymi oznaczania Projektu;
  - 10) dokonanie oceny szkolenia oraz dostarczenie jej wyników w postaci raportu, list obecności uczestników szkolenia, potwierdzeń odbioru przez uczestników materiałów dydaktycznych i pakietów szkoleniowych w terminie 7 dni roboczych od daty zakończenia szkolenia;
  - 11) wydanie uczestnikom szkolenia zaświadczenia o ukończeniu szkolenia zgodnie z obowiązującym wzorem Ministra Edukacji Narodowej;
  - 12) zapewnienie obsługi administracyjnej przez cały okres trwania szkolenia w postaci obecności osoby odpowiedzialnej za organizację i prawidłowy przebieg szkolenia zgodny z programem;
6. Zajęcia muszą być realizowane w dni robocze od poniedziałku do piątku.
  7. Sala, w której prowadzone będą zajęcia musi być wyposażona w projektor/rzutnik multimedialny, tablicę suchościeralną, nagłośnienie, mikrofony.
  8. W całym okresie realizacji zamówienia Wykonawca musi posiadać aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez wojewódzki urząd pracy właściwy ze względu na siedzibę Wykonawcy.
  9. Wykonawca oświadcza, że jest mu znany cel szkolenia w ramach projektu i będzie realizować szkolenia w sposób umożliwiający jego osiągnięcie.

## § 2

1. Zamawiający zobowiązuje się, za wymienione w § 1 czynności, zapłacić Wykonawcy maksymalne wynagrodzenie w kwocie ..... złotych brutto (słownie: .....).
2. Wynagrodzenie w przeliczeniu na jedną osobę skierowaną na szkolenie wyniesie ..... złotych brutto (słownie:.....).
3. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić za przedmiot zamówienia kwotę wynikającą z ilości osób wskazanych do przeszkolenia przez Zamawiającego.

4. Rozliczenie nastąpi po zrealizowaniu usługi na podstawie przedłożonego przez Wykonawcę rachunku / faktury VAT oraz podpisanego przez przedstawiciela Zamawiającego potwierdzenia wykonania czynności.
5. Wynagrodzenie Wykonawcy obejmuje wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca w celu prawidłowej realizacji umowy.
6. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na rachunku / fakturze VAT w terminie 30 dni od dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku / faktury VAT.
7. Rachunek / fakturę VAT należy wystawić na: Lubuski Urząd Wojewódzki w Gorzowie Wlkp., ul. Jagiellończyka 8, 66-400 Gorzów Wlkp. NIP 599-24-62-314.

### § 3

1. Strony ustalają termin realizacji umowy od dnia podpisania umowy do ..... (zgodnie z poszczególnymi terminami określonymi dla danej części zamówienia, które obejmuje oferta Wykonawcy).
2. Termin rozpoczęcia szkolenia powinien być uzgodniony z zamawiającym na 21 dni przed rozpoczęciem szkolenia.

### § 4

Zamawiający zastrzega sobie prawo do obserwacji lub oceny jakości prowadzonych zajęć przez Wykonawcę.

### § 5

Wykonawca zobowiązuje się do realizacji przedmiotu umowy w sposób zgodny z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

### § 6

Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności objętych niniejszą umową osobom trzecim bez pisemnej zgody Zamawiającego.

### § 7

1. Wykonawca jest zobowiązany wykonywać przedmiot umowy z należytą starannością, jaką można oczekiwać od profesjonalisty.

2. Przedmiot umowy winien być wykonywany zgodnie z aktualną wiedzą w danej dziedzinie.
3. Wykonawca jest zobowiązany do lojalnej współpracy z Zamawiającym, w szczególności do informowania Zamawiającego o wszelkich przeszkodach czy utrudnieniach w prawidłowej realizacji usługi szkoleniowej.
4. Wykonawca do realizacji przedmiotu zamówienia zapewnia osoby posiadające kwalifikacje i doświadczenie nie mniejsze niż określone w warunkach udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.
5. Do kontaktów związanych z realizacją umowy strony wyznaczają następujące osoby:
  - Ze strony Zamawiającego: Beata Malarek, tel. 95-711-53-09, email: beata.malarek@lubuskie.uw.gov.pl
  - Ze strony Wykonawcy: ....., tel. .... e-mail.....

## § 8

1. W przypadku nienależytego wykonywania obowiązków wynikających z umowy (nieterminowe przystępowanie do wykonywania zadań, nierzetelność wykonywania usługi - brak kompetencji wykładowcy i/lub sposób przekazywania wiedzy, prowadzenia zajęć) Zamawiającemu przysługuje prawo żądania zapłaty kary umownej w poniższych wysokościach:
  - 1) w przypadku opóźnienia w realizacji zamówienia w wysokości 100 zł za każdy dzień opóźnienia względem terminów określonych w §1 ust.5 pkt 10 oraz § 3 ust. 1 Umowy,
  - 2) w przypadku nierzetelnego wykonywania usługi, tj. braku kompetencji wykładowcy i/lub nienależytego sposobu przekazywania wiedzy i prowadzenia zajęć wysokość kary umownej wyniesie 20% wynagrodzenia określonego w § 2 ust. 1 Umowy.
  - 3) za rozwiązanie umowy lub odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia określonego w § 2 ust. 1 Umowy.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne za rozwiązanie umowy lub odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego w wysokości 20% wynagrodzenia określonego w § 2 ust. 1 Umowy.
3. Wykonawca wyraża zgodę na zapłatę kar umownych w drodze potrącenia z przysługujących mu należności.

4. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.

#### **§ 9**

1. Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy przed terminem na jaki została zawarta w drodze jej wypowiedzenia z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym z winy Wykonawcy w następujących przypadkach:
  - 1) Wykonawca bez uzasadnionego powodu nie rozpocznie wykonywania Umowy w ciągu 14 dni od ustalonej daty rozpoczęcia jej wykonywania;
  - 2) Wykonawca zaniecha, z przyczyn leżących po jego stronie, realizacji przedmiotu Umowy;
  - 3) wadliwego lub sprzecznego z Umową wykonywania przedmiotu Umowy;
  - 4) Wykonawca zleci część lub całość prac objętych Umową podwykonawcom bez wymaganej zgody Zamawiającego, jak również w sytuacji, gdy do wykonywania niniejszej Umowy będzie się posługiwał osobami nieposiadającym odpowiednich kwalifikacji;
3. Rozwiązanie Umowy powinno być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość odstąpienia od umowy z powodu okoliczności, o których mowa w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **§ 10**

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1 Wykonawca:
  - 1) przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszystkich utworów w rozumieniu ustawy o Prawie autorskim i prawach pokrewnych wytworzonych w trakcie realizacji przedmiotu Umowy, w szczególności takich jak: program szkolenia, prezentacje multimedialne, materiały szkoleniowe, rysunki, zdjęcia i inne dokumenty powstałe przy realizacji umowy zwane dalej utworami,
  - 2) zezwala Zamawiającemu na korzystanie z opracowań utworów oraz ich przeróbek oraz na rozporządzanie tymi opracowaniami wraz z przeróbkami - tj. udziela Zamawiającemu praw zależnych.
2. Nabycie przez Zamawiającego praw, o których mowa w ust.1, następuje:

- 1) z chwilą faktycznego wykonania poszczególnych części przedmiotu Umowy Zamawiającemu,
- 2) bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie następujących pól eksploatacji:
  - a) użytkowania utworów na własny użytek i użytek swoich jednostek organizacyjnych oraz użytek osób trzecich w celach związanych z realizacją niniejszej Umowy oraz zadań Zamawiającego,
  - b) utrwalenie utworów na wszelkich rodzajach nośników, a w szczególności na nośnikach papierowych, magnetycznych, dyskach komputerowych oraz wszelkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego (np. CD, DVD, Blue-ray, pendrive, itd.),
  - c) zwielokrotnianie utworów dowolną techniką w dowolnej ilości, w tym techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzanie jakąkolwiek techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
  - d) wprowadzanie utworów do pamięci komputera na dowolnej liczbie stanowisk komputerowych oraz do sieci multimedialnej, telekomunikacyjnej, komputerowej, w tym do Internetu, wyświetlanie, publiczne odtwarzanie utworu,
  - e) wykorzystywanie całości lub fragmentów utworów do celów promocyjnych i reklamy oraz w sporach sądowych i sporach pozasądowych,
  - f) wprowadzanie zmian, skrótów,
  - g) sporządzenie wersji obcojęzycznych, zarówno przy użyciu napisów, jak i lektora.
3. Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie zmian i modyfikacji utworów/dokumentów samodzielnie przez Zamawiającego lub osoby wskazane przez Zamawiającego w zakresie ust.1 pkt 2.
4. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując Umowę będzie przestrzegał przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – o prawie autorskim i prawach pokrewnych i nie naruszy praw majątkowych osób trzecich, a utwory przekaże Zamawiającemu w stanie wolnym od obciążeń prawami tych osób.

### § 11

Wszelkie zmiany w umowie muszą być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

### § 12

Strony zgodnie postanawiają, że wzajemne wierzytelności wynikające z niniejszej Umowy nie mogą być przedmiotem cesji na rzecz osób trzecich.

### § 13

Kwestie sporne powstałe na tle wykonania niniejszej umowy podlegają rozstrzygnięciu przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

### § 14

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową, zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.

### § 15

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

**WYKONAWCA:**

**ZAMAWIAJĄCY:**